



RCMA HOY



Redlands Christian Migrant Association

Helping Our Youth

February 2005 Issue 142

OUR MISSION: We Open Doors to Opportunities! ¡Abrimos puertas a las oportunidades!

BALM MIGRANT HEAD START OPENS!

¡ABRE CENTRO BALM DE MIGRANT HEAD START !

On Monday, January, 31, 2005 we dedicated the 18th RCMA center in Hillsborough County today, thanks to JayMar Farms, the strawberry farmers who donated the land and paid part of the construction costs. JayMar also paid for construction of the 72 surrounding two- and three-bedroom apartments for farm workers. "This is an example for all of Florida agriculture of a concerned grower making a difference in the lives of his employees and their children," Executive Director, Barbara Mainster said.

Many of the children enrolled at the 6,800-square-foot Balm Migrant Head Start Center live in the adjacent housing units, which JayMar Farms built. The apartments and child care center occupy 18 acres donated by JayMar. The Balm Center has a staff of 29 who operate five classrooms and serve 16 infants, eight wobblers, 13 toddlers, 18 preschoolers and 20 after school students. Congratulations to the Balm Center on their grand opening! Welcome to the RCMA family!



El lunes 32 de Enero del 2005 dedicamos el 18^{avo} centro de RCMA en Hillsborough County , gracias a JayMar Farms, los agricultores de fresas que pagaron parte de los costos de construcción. JayMar también pago por la construcción de 72 departamentos de 2 y 3 recamaras para trabajadores del campo. "Esto es un ejemplo para todos agricultores de Florida el ejemplo de un agricultor preocupado que hace la diferencia en las vidas de sus empleados y de sus hijos" menciona nuestro Director Ejecutivo , Barbara Mainster.

Muchos de los niños inscritos en el Centro de 6,800 pies cuadrados de Migrant Head Start en Balm viven en las casas adyacentes , que las granjas de JayMar construyeron. Los departamentos y el centro de cuidado de niños ocupan 18 acres donados por JayMar. El centro de Balm Center tiene 29 miembros del staff que operan cinco salones de clases y sirven 16 infantes, 8 wobblers, 13 toddlers, 18 niños en edad escolar y 20 estudiantes del programa de After School. Felicidades al centro Balm en su gran apertura! Les damos la bienvenida a la gran familia de RCMA!



2005 RCMA Staff Award Ceremony

Ceremonia de premiación para el staff de RCMA 2005

The Sun City Center Chamber of Commerce hosted the 2005 RCMA Award and Recognition Ceremony in Sun City, Florida. Attendees were entertained by a talented group of students, coordinated by Jorge Velazquez. Food was prepared a local restaurant and local staff members. Food came from the Don Juan Restaurant, a local café, as well as members of our local RCMA staff. Olga Tovar and Martha Tovar from Balm, Bernardina Ramirez from Wimauma Infant and Elodia Lopez, Dorothy Jordon, Maria Diaz and Hector Colosia all pitched in to help make a delicious lunch. After lunch, children from the Ruskin Infant Center, directed by Jorge Velazquez, performed for the audience. Once the entertainment concluded, the awards were presented. On page three, you will find a list and photos of recipients of the ceremony. Congratulations to all awardees and thank you for your dedication to RCMA!

El centro de la Cámara de Comercio de Sun City fue el anfitrión de la ceremonia de preemisión y reconocimientos de RCMA 2005 en la ciudad de Sun City, Florida. Los asistentes fueron entretenidos por un talentoso grupo de estudiantes, coordinados por Jorge Velazquez. La comida fue preparada por el restaurante Don Juan, un café local, así como miembros del staff de RCMA. Olga Tovar y Martha Tovar de Balm, Bernardina Ramirez de Wimauma Infant y Elodia Lopez, Dorothy Jordon, Maria Diaz y Hector Colosia todos ellos participaron para preparar un sabroso lunch. Después del lunch, niños del Centro Ruskin Infant, dirigidos por Jorge Velazquez, se presentaron para la audiencia. Una vez que el entretenimiento termino los premios fueron presentados. En la pagina tres podrá encontrar una lista y fotos de las personas que recibieron premios en la ceremonia. ¡Felicidades a todos los premiados y gracias por su dedicación a RCMA!



Annual Length of Service Awards & Recognition
*Ceremonia Anual de Premios y reconocimientos
 por tiempo de servicio*



Salma Haidermota
 25 years

These are a few of the recipients of the Annual Length of Service Awards. /Estos son algunas de las personas que recibieron reconocimientos en la ceremonia.

Barbara Mainster (Executive Director) and John Dinkel (President) appear in all these pictures.



Sylvia N. Estrada
 15 years

Congratulations!!



**Executive Director Support Staff
 Annual Award**

Ed Dickerson



Alicia Rubio , 15 years

Felicidades!!



Executive Director Award Volunteer

Cletus Reeves



NEWLY ACCREDITED NAEYC CENTER

Dover Preschool MHS

15 YEARS!

Alicia Rubio	Enedina Gonzalez	Concepcion Saenz
Martha Lynn Capehart	Paula Perez	Lorena Del Carmen Lopez
Kathy Marie Vega	Josephine Gracia	Mercedes Walls
Dominga Medina	Jorge Gonzalez Velazquez	Juana Jesusa Garza
Jenneyfa V. Rich	Felipa Garza	Lorena Hernandez
Linda Mae Stapleton	Amparo Rivera	Dana Reeves
Trina M. Pinzon	Carmen Lopez	Deyanira Hernandez
Juanita Reyna	Anita Partida	Guadalupe Reyna Rubio
Sylvia N. Estrada	Judith W. Brill	
Gladys M. Febus	Charlene A. Edwards	



Anita Partida, 15 years



Josephine Gracia, 15 years

20 YEARS!

Deborah Ann Avelar-Mendoza	Angelica R. Herrera
Guadalupe Cervantes	Angelica Lupercio
Shannon T. Faust	Bernice Ridley
Martha Figueredo	Marisol Rivera
Juanita Gilyard	Alberta Roebuck

25 YEARS!!

Irma Chappa	Sanjuanita Galan
Juana Gaytan	Salma Haidermota
Diane Judge	Maria J. Masias
Andrea C. Najera	



*Look for more photos and information on the 2005 RCMA Length of Service Awards, go to www.rcma.org.
Puede ver mas fotos de la Ceremonia de Reconocimiento de RCMA 2005 en www.rcma.org*

Got Balance ?

In these times, we have more choices when it comes to what we eat, what ethical decisions we make, what medications we take and what books we read. We are lucky to have these choices, but they sometimes create stress. If you need help with stress call **LifeBalance**. This organization provides confidential assistance with all issues of daily living. You can call at **1-800-854-1446**. You can also access the web site at **LifeBalance.net** For the user ID and password enter **LifeBalance**.



¿Tiene equilibrio?

En estos tiempos tenemos mas opciones en lo que se refiere a comida, medicamentos, libros y decisiones éticas, somos afortunados de tener tantas opciones pero a la larga esto genera estrés. Si necesita ayuda con el estrés llame a **LifeBalance**. Esta organización le provee de asistencia confidencial con todos los problemas de la vida diaria. Puede marcar el teléfono 1-877-858-2147. También puede entrar al web site **LifeBalance.net**. Para usuario y password escriba **LifeBalance**.

NOTES AND NEWS -Words and Photos from Around the State!

Food for RCMA families

On Saturday, January 22, 2005, local Immokalee families received an assortment of food at the Immokalee Community School. This was made possible by the East Naples Methodist Church and local staff members. The church applied for and received a grant to distribute approximately 80 food stuffs per month to needy families in the Immokalee area for two years. Dana Reeves, our Benefits Manager as well as a member of the East Naples Methodist Church, took on the task of coordinating the meals. Along with School Age staff, Josh Rincon and Arnie Nieto as well as volunteers from



Dana Reeves, Arnie Nieto, Rose Juarez and Josh Rincon

the community, the January distribution was a success! Early Saturday morning, Josh and Arnie picked up the bulk food from Fort Myers and brought it to the Community School. Then Dana, Josh, Arnie and volunteers began bagging the food, about a week's worth of groceries, into a large bag and handed them to each family. At the front of the cafeteria, Volunteer Rose Juarez Hernandez took meal tickets that each family brought with them to collect their food. For those families that who could not get to the School, Arnie and Josh delivered the food to them! Many thanks to Dana Reeves and the East Naples Methodist Church for the money for the food, as well as Josh, Arnie and all the volunteers who donate their time and effort to get this food to the families who need it the most!

Comida para las familias de RCMA

El pasado Sábado 22 de Enero del 2005, las familias de Immokalee recibieron un paquete de comida en la Escuela Comunitaria de Immokalee. Esto fue posible gracias a la iglesia Metodista del Este de Naples y a los miembros del staff. La iglesia solicito y recibió dinero para distribuir aproximadamente 80 bolsas de comida por mes entre nuestras familias mas necesitadas en Immokalee por dos años. Dana Reeves, Administrador del Área de Beneficios así como miembro de la iglesia Metodista del Este de Naples se dio a la tarea de coordinar la entrega de los alimentos, junto con el staff del programa de After School, Josh Rincon y Arnie Nieto así como algunos voluntarios de la comunidad, ¡la distribución del

mes de Enero fue un éxito! En la mañana del Sábado, Josh y Arnie recogieron la comida en paquetes de Fort Myers y la trajeron a la Escuela de RCMA. Entonces Dana, Josh, Arnie y otros voluntarios comenzaron a poner en bolsas la comida, que era equivalente a una semana de despensa, y se las entregaron a cada una de las familias. Al frente de la cafetería la voluntaria Rose Juárez Hernández recogía los boletos que cada familia traía para intercambiarlos por su comida. Para las familias que no pudieron llegar a la escuela, Arnie y Josh les llevaron la comida! Muchas gracias a Dana Reeves y a la Iglesia Metodista del Este de por todo el dinero para la comida así como también a Josh, Arnie y todos los voluntarios que donaron su tiempo y esfuerzo para entregar esta comida a las familias que mas lo necesitan!

When creating a document in Microsoft Word it is very easy to add a special, large beginning letter for your paragraph called a Drop

Cap. Just make sure you click on the paragraph that you want to add a Drop Cap then go to Format in the Menu Bar at the top and select Drop Cap. Select Dropped, Select your font, select the lines to drop and click OK. It is that easy to make a document look special for your needs.

TECH TIPS

Cuando usted crea un documento en Microsoft Word es muy fácil agregar una letra especial al principio del párrafo llamada "Drop Cap". Solo dele un click al parrafo al que le quiere agregar esta letra, despues vaya a Format en la Barra de Menu en la parte superior y seleccione Drop Cap, seleccione el tipo y tamaño de letra, el numero de lineas y presione OK. Asi de fácil es hacer que un documento se vea especial para sus necesidades.

Editor: Rita Mendez, Ernie Reid Translators: Rita Mendez
Please send suggestions, comments, and Letters to the Editor to the following email address: HOY@rcma.org or mail to: RCMA HOY Editor Redlands Christian Migrant Association, 402 West Main Street, Immokalee, FL 34142. PHONE: 1-800-282-6540 FAX: 1-239-658-3571

Mark your calendars!!!
Our 12th Annual Wendell N. Rollason
5K Run will be held in Immokalee on
Saturday, April 2, 2005





Parent News

February 2005 Issue #39 RCMA Parents in Action – Reaching out for Opportunities to Grow!

Our Dream House / La casa de nuestros sueños

By Andrea Villanueva
Outreach Worker, Early Head Start
Fred Dennis Child Development Center

Escrito por Andrea Villanueva
Outreach Worker, Early Head Start
Fred Dennis Child Development Center

I began working with the Hernandez Family in June of 2004. Their goal was to buy a house. They came to the conclusion that paying \$350.00- \$ 400.00 dollars every month for rent for the past seven years could be used to make a house payment.

In May of 2004 they informed the Director of the Fred Dennis CDC they were leaving to Georgia for two months to pick watermelon.

After their return, Ms. Hernandez said, “We would begin working at 4:00 a.m. and would get home at 1:00 a.m. in the morning.”

They worked two consecutive months of hard labor. In addition to working in the fields, Ms. Hernandez would prepare lunch for 20 people in the camp.

The Hernandez family sacrificed a lot in order to save money to purchase a home. They worked very hard in the field every week day as well as weekends.

They saved a total of \$6,000.00 and Flores Realtors loaned the family \$6,000.00. With this money, they were able to make a down payment of \$12,000.00 dollars.

They bought a home with a garage, laundry room, family room, two bedrooms, living room, kitchen, bathroom and dining room. What more could they have asked for?

The Hernandez family comments were: “What else could we ask God for, just to give us good health in order to finish paying for our new home until the last penny is paid.



Familia: Javier y Josefina Hernández
Sus Hijas: Nubia y Sonia

Esta es la historia de la realización del sueño de la familia Hernández. La Familia Hernández se propuso en el 2004 ser dueños de su propia casa. Llegaron a la conclusión de que si por 7 años habían estado pagando \$350.00- \$400.00 de renta mensual, también podrían pagar para ser sus propios dueños.

Así que manos a la obra: En Mayo de 2004 solicitaron un permiso a la directora de Fred Dennis en Wauchula para salir a trabajar al norte (Georgia) por dos meses. Junio-Julio de 2004 estuvieron pizcando sandia.

Cuenta Doña Josefina que salían al campo a las 4:00 a.m. y llegaban a las 1:00 a.m. Fueron dos meses de trabajar duro. Adicionalmente Josefina preparaba comidas para 20 personas.

La familia Hernández dice que el sacrificio valió la pena porque reunieron \$6,000.00 dólares y con otros \$6,000.00 dólares que la compañía Flores Realtors les presto pudieron dar el enganche de



\$ 12,000.00 dólares. Ellos compraron una casa de 1 acre de terreno, con garage, cuarto de lavado , espacio familiar, dos recamaras, cocina, baño y comedor. ¿Qué más pueden pedir ? La familia Hernández comenta que : Solo le pedimos a Dios que nos dé salud para terminar de pagar nuestra casa hasta el ultimo centavo.



Parent News

February 2005 Issue #39 RCMA Parents in Action – Reaching out for Opportunities to Grow!

Dreams and goals / Sueños y metas

*By Sylvia Delgado
Area Family Support Specialist
Immokalee Area*

*Escrito por Sylvia Delgado
Area Family Support Specialist
Immokalee Area*

Vitalina Lopes, a mother of four children, states that her desire to learn English as a second language came after the sadness she felt when her oldest son asked her for help with his homework. This was after 10 years of hard labor. “He looked at me and all I could do is look back at him. It was then that I made the goal to learn English.” Vitalina states that the biggest obstacle she faced not knowing English was not knowing how to communicate with nurses and doctors that cared for her daughter, who has many medical needs. She also states that by not speaking English she could not ask for assistance when she was in need. When asked who or what had been the biggest support to successfully succeed with her goals, immediately she stated “RCMA! Ms. Rosa (Rosalinda Martinez), she guided me.” When asked if she can give any advice to her coworkers “The advice I would give my colleagues and compatriots is to learn English.”



Vitalina’s first goal was to obtain her driver’s license. Once she completed that goal in September of 2002, she set out to learn English. She states this is an ongoing process, because she always learns something new. Then in January of 2004, she set out to get her GED which she accomplished in January of 2005. She is now a proud employee of RCMA. When asked if she had another goal for herself she smiled and said confidently “I want to know more about nursing to help my daughter more.” Many congratulations on your accomplishments, Vitalina!

Vitalina Lopes, una madre de cuatro niños, nos comenta que su deseo de aprender el Ingles como su Segundo lenguaje vino 10 años después de su dura labor y de la tristeza que sintió cuando su hijo mayor le pidió ayuda para hacer su tarea. “El me miro y lo unico que pude hacer es quedarme viendolo a el. Fue cuando me propuse el objetivo de aprender Ingles” Vitalina dice que el mas grande obstaculo que ha enfrentado por no saber Ingles fue no saber como comunicarse con las enfermeras y doctores que cuidaban de su hija que tiene muchas necesidades medicas especiales. También dice que por no hablar Ingles ella no pudo pedir asistencia cuando tenia necesidad. Cuando se le pregunto quien o que ha sido el mas grande apoyo para triunfar en sus objetivos inmediatamente respondió “RCMA. Ms. Rosa (Rosalinda Martinez), ella me guio. El consejo que le puedo dar a mis compatriotas es aprender Ingles.”

El primer objetivo de Vitalina era obtener su licencia de manejo. Una vez que completo ese objetivo en Septiembre de 2002, ella se propuso aprender Ingles. Ella califica esto como un trabajo en proceso, porque siempre se aprende algo nuevo. En Enero del 2004, ella se propuso obtener su GED lo cual cumplió en Enero del 2005. Ahora ella es una orgullosa empleada de RCMA. Cuando se le pregunto si tenia otra meta en mente ella sonrió y dijo con seguridad “Quiero saber mas acerca de enfermetia para ayudar a mi hija mas” ¡Muchas felicidades por sus logros Vitalina!